

Harmadik felekkel szemben támasztott elvárások – Kézikönyv

**Útmutató az AstraZenecával
együttműködő harmadik
felek számára**



“ Az AstraZenecánál világos vállalati értékek szabályozzák magatartásunkat és naponta meghozott döntéseinket, ezáltal elősegítve, hogy minden helyzetben helyesen és tisztességesen cselekedjünk.

Kritikus jelentőségű számunkra, hogy a velünk együttműködő harmadik felek (külső partnerek) is osztozzanak ezekben az értékekben, és biztosítsák, hogy az általuk számunkra végzett tevékenységek megfeleljenek etikai normáinknak. Csak együtt tudjuk fenntartani és tovább növelni ügyfeleink és az egyéb érintettek bizalmát, illetve végső soron elérni a célunkat: a tudomány határait feszegetve mindnyájunk életét megváltoztató gyógyszereket előállítani.

”



Pacal Soriot
az AstraZeneca
vezérigazgatója

Tartalom

Helyesen cselekszünk	4
Fő elvárások	5
A megvesztegetés és a korrupció megelőzése	6
Összeférhetetlenség	7
Kereskedelem szabályozás és verseny	8
Baleset-, egészség- és környezetvédelem	9
Bizalmas információ és bennfentes kereskedelem	10
Termékbiztonság	11
Termékekkel kapcsolatos kommunikáció	12
A kutatás és fejlesztés etikája	13
Adatvédelem	14
A foglalkoztatás alapelvei	15
AZethics és kapcsolatfelvétel	16

Helyesen cselekszünk

Köszönjük, hogy érdeklődik az AstraZeneca iránt. A „Helyesen cselekszünk” az AstraZeneca egyik alapértéke, amely irányt szab üzleti tevékenységünk minden vetületének, beleértve a harmadik felek kiválasztását és a velük fenntartott viszonyt is.

Ez a kézikönyv felvázolja, hogy szerintünk mi kell ahhoz, hogy „helyesen cselekedjünk”, valamint azt a folyamatot, amellyel garantáljuk azon alapvető kötelezettségvállalásunk teljesítését, hogy csak olyan harmadik felekkel működünk együtt, amelyek a sajátjainkhoz hasonló etikai normákat követnek. A kézikönyv a „Harmadik felekkel szemben támasztott elvárások” című globális útmutatónkon alapul.

Tisztában vagyunk azzal, hogy esetleg Önök is kidolgozták saját értékrendjüket és irányelveiket. Mégis arra kérjük Önöket, szánjanak időt a mi értékeink, irányelveink megismerésére, és győződjenek meg arról, hogy azok összeegyeztethetők az Önökével.



KIRE VONATKOZNAK EZEK AZ ELVÁRÁSOK?

Ezek az elvárások minden olyan harmadik félre vonatkoznak, amely az AstraZeneca részére vagy nevében tevékenykedik. Ez mindkét irányban érvényes: saját alkalmazottainknak is meg kell felelniük ezen elvárásoknak. Vállaljuk, hogy megadjuk Önöknek a szükséges támogatást ahhoz, hogy helyesen cselekedjenek, ha e normáknak, értékeknek nem megfelelő gyakorlatokat vagy viselkedésformákat észlelnek. A kézikönyv hátlapján megtalálja annak részletes leírását, hogy hogyan jelezheti aggályait.

Ez a dokumentum saját belső Magatartási Kódexünkön alapul, és a következőkre vonatkozik:

ÖNÖK

Bármely olyan személy, aki az AZ-vel együttműködik

MI

Az AstraZeneca összes alkalmazottja



Fő elvárások

AZ ALÁBBIK A JELEN KÉZIKÖNYVBEN ISMERTETETT VALAMENNYI TERÜLETRE VONATKOZNAK

Szervezet és kultúra

Önök olyan szervezeti kultúrát alakítottak ki, amelyben csak az etikus és törvényes magatartás elfogadható, és ezt az elvárást az Önök nevében eljáró valamennyi más harmadik félnek számító közvetítőre is kiterjesztik.

A kockázatok beazonosítása és elemzése

Önök évenkénti belső/külső felülvizsgálatokkal méri a kockázat-ellenőrzési eszközeik hatékonyságát, és megállapítják, hogy milyen intézkedésekkel biztosítható évről évre a javulás. Ide tartozik az Önök nevében eljáró harmadik felek által végzett tevékenységek kockázatának értékelése is.

Normaalkotás

Önök olyan irányítási struktúrát működtetnek, amely irányelveket és ellenőrző mechanizmusokat határoz meg az etikus üzletvitel érdekében, és azok betartását a harmadik felektől is elvárják. Szükség esetén értékelik, hogy az ő irányelveik és ellenőrző mechanizmusai megfelelőek-e. Önök teljesítenek minden vonatkozó jogszabályt, előírást, törvényt és szabványt, úgy abban az országban, amelyben működnek, mint abban, ahol a termékeket vagy szolgáltatásokat nyújtják.

Képzés és kompetencia

Önök minden alkalmazottjukat kiképzik, hogy megfelelő ismeretekkel, készségekkel és képességekkel rendelkezzenek a normák betartásához.

Ellenőrzési tevékenységek

Önök folyamataik és tevékenységeik állandó felügyeletével biztosítják, hogy azok megfelelően működjenek, valamint hogy a kockázat-ellenőrzési intézkedések is hatékonyak legyenek.

Jelentéstétel

Önök minden problémát és/vagy incidenst bejelentenek, kivizsgálják, nyilvántartanak, orvosolnak, és azokról tájékoztatják az illetékes belső vezetőket és külső érintetteket. Arra biztatják minden alkalmazottjukat, hogy jelentenek be minden aggályt és törvénysértő cselekedetet, anélkül, hogy megtorlástól, megfélemlítéstől vagy zaklatástól kellene tartaniuk.

Vizsgálat és orvoslás

Önök teljes körűen kivizsgálják minden incidenst, és meghozzák a szükséges korrekciós intézkedéseket.

A GYAKORLATBAN EZ AZT JELENTI, HOGY...

Önök szabadon meghatározhatják, milyen módszerekkel teljesítik ezeket az elvárásokat. Elfogadjuk, hogy a helyi jogszabályok, értékek és kulturális szempontok befolyásolhatják a gyakorlati alkalmazást, de a módszereknek összhangban kell lenniük ezzel a kézikönyvvel.

Egyes érzékeny területeken előfordulhat, hogy az AZ irányelveinek és normáinak pontos betartásával kell dolgozniuk, és ezt a vonatkozó szerződés is előírja.

Az AstraZeneca szerződéskötés előtt rendszeresen ellenőrzi, hogy ezen alapelveket mennyire jól alkalmazzák a kézikönyvben felvázolt kockázatokra. Mindez a harmadik felekre vonatkozó kockázatkezelési keretszabályzat alapján történik. A harmadik felekkel fennálló folyamatok kapcsolatokat rendszeresen újraértékeljük annak ellenőrzésére, hogy a normákat továbbra is betartják-e, ideértve az adott harmadik fél magatartásában, hírnevében vagy a vele kapcsolatos kockázatokban bekövetkezett változásokra reagálást is.

A keretszabályzattal kapcsolatban továbbiakat az AstraZeneca külső webhelyén tudhat meg:

<http://www.astrazeneca.com/Responsibility/Working-with-suppliers>

A megvesztegetés és a korrupció megelőzése



A harmadik fél zéró toleranciát alkalmaz a korrupcióval szemben, nem nyújt és nem fogad el vesztegetési célú juttatásokat*

Harmadik felek soha nem tehetik az alábbiakat:

- Vesztegetési célú juttatás közvetlen vagy közvetett nyújtása, felajánlása vagy megígérése, illetve más személy erre való felhatalmazása
- Vesztegetési célú juttatás közvetlen vagy közvetett elfogadása, kieszközlése vagy az elfogadásához való hozzájárulás, illetve más személy erre való felhatalmazása

Az AZ zéró toleranciát alkalmaz a megvesztegetéssel és a korrupció minden más formájával szemben, és a megvesztegetésben való részvétel elutasítását abban az esetben is támogatja, ha ezzel az AZ üzleti lehetőségtől esik el.

Az AstraZeneca általi kifejezett felhatalmazás esetén harmadik felek:

- Szolgáltatásokat nyújthatnak az AstraZeneca számára vagy az AstraZeneca nevében
- Megfelelő vendéglátást nyújthatnak vagy értékkel bíró juttatásokat, pl. orvosi tankönyveket adhatnak át. Ugyanakkor harmadik fél semmilyen körülmények között nem adhat személyes ajándékot (pl. ajándékkártya, éttermi utalvány) az AstraZeneca nevében.
- Támogatásokat nyújthatnak az AstraZeneca nevében
- Politikai tevékenységekben vehetnek részt (pl. lobbitevékenység). Ugyanakkor harmadik fél semmilyen körülmények között nem nyújthat politikai támogatást (pl. politikai kampányok finanszírozása vagy erőforrásainak biztosítása útján) az AstraZeneca nevében

Az AstraZeneca nevében köztisztviselőkkel érintkező harmadik felek kötelesek:

- Betartani az AstraZenecával kötött szerződések és megállapodások konkrét követelményeit, vagyis például sem közvetlenül, sem közvetve nem nyújthatnak ügymenetkönnyítő kifizetéseket, még jelképes összegben sem, kivéve, ha okkal feltételezhető a személyi biztonság veszélyeztetése

* A megvesztegetés olyan értékkel bíró juttatás adása vagy elfogadása, amelynek tényleges vagy látszólagos célja olyan magatartás ösztönzése vagy megjutalmazása, amely tisztességtelen, törvénysértő, kötelezettségszegő, vagy szembe megy a pártatlanság, bizalom vagy jóhiszeműség követelményével.



A harmadik fél megakadályozza, hogy az esetleges összeférhetlenségek befolyásolják vagy kedvezőtlenül érintsék bármely szakmai kötelezettségüket vagy döntésüket

Összeférhetetlenség

A harmadik felek kötelesek:

- Írásban tájékoztatni az AstraZenecát minden tényleges, látszólagos és lehetséges összeférhetlenségről azok ismertté válásának időpontjában
- Biztosítani, hogy az esetleges összeférhetlenségek ne befolyásolják függetlenségüket vagy személyes értékítéleteiket az AZ-vel kapcsolatos üzleti tevékenységeikben
- Pénzügyi ellenőrző mechanizmusokat működtetni a beszerzést és a pénzügyi döntéshozatalt befolyásoló összeférhetlenség megakadályozására

Kereskedelem- szabályozás és verseny



KERESKEDELEMSZABÁLYOZÁS

A harmadik felek kötelesek betartani az elismert nemzeti és nemzetközi hatóságok által jóváhagyott kereskedelmi szabályozást, így az engedélyezési követelményeket, bojkottokat, embargókat és egyéb kereskedelmi korlátozásokat.

VERSENY

A harmadik felek kötelesek:

- Garantálni, hogy csak törvényes eszközökkel igyekeznek versenyelőnyre szert tenni, és hogy üzleti tevékenységüket a tisztességes és dinamikus verseny szellemében végzik
- Szavatolni, hogy csak akkor bocsátkoznak párbeszédbe versenytársaikkal, ha erre törvényes üzleti indokuk van, valamint hogy a párbeszéd nem korlátozza a versenyt (pl. csak nyilvános vagy nem kereskedelmi jellegű információkra szorítkozik)
- Szavatolni, hogy nem élnek vissza domináns vagy monopol helyzetükkel versenytársaik kizárása vagy ügyfeleik kihasználása érdekében

A harmadik fél nem vesz részt tisztességtelen vagy versenyellenes üzleti megállapodásokban, továbbá mindig jogszerűen és etikusan vesz részt a behozatalban, a kivitelben és a kereskedelem minden más formájában



A harmadik fél felelősen folytatja tevékenységét saját alkalmazottai, más személyek és a globális környezet egészségének és biztonságának fenntartására

Baleset-, egészség- és környezetvédelem

AZ EMBEREK EGÉSZSÉGÉNEK ÉS BIZTONSÁGÁNAK VÉDELME

A harmadik felek kötelesek:

- Óvni az embereket a fizikai, pszichikai, vegyi és biológiai veszélyek egészségre káros hatásaitól, valamint technológiai biztonsági intézkedésekkel megakadályozni a jelentős mértékű vegyszer-kibocsátást
- Rendelkezésre bocsátani a baleset-, egészség- és környezetvédelmi kockázatokkal, vegyszerekkel és más veszélyes anyagokkal kapcsolatos információkat, beleértve a gyógyszergyártásban használt anyagokat is, és ezen információkat felhasználni a kockázatok kezelésében, valamint az emberek képzésében és védelmében
- A helyi és nemzetközi előírásoknak megfelelően érvényesíteni a regisztrációhoz/bejelentéshez kötött jóváhagyásra és a megfelelő jogi dokumentációra vonatkozó kötelezettségeket a veszélyes anyagok gyártása, behozatala és szállítása tekintetében

A KÖRNYEZET VÉDELME ÉS MEGŐRZÉSE

A harmadik felek kötelesek:

- Úgy végezni üzleti tevékenységeiket, hogy a lehetőségeken belül kerüljék a veszélyes anyagok használatát, takarékoskodjanak a vízzel, energiával és más természeti erőforrásokkal, továbbá elkerüléssel, újbóli felhasználással és/vagy újrahasznosítással minimálisra csökkentsék a hulladéktermelést
- Biztosítani, hogy a levegőbe, vízbe és talajba jutó kibocsátások megfeleljenek a jogszabályoknak és előírásoknak, és azokat kellő mértékben szabályozzák vagy kezeljék az emberi egészségre és a környezetre káros hatások kockázatának csökkentése vagy kiküszöbölése érdekében

Bizalmas információ és bennfentes kereskedelem



A harmadik felek kötelesek:

- Bizalmas információk megosztása esetén elfogadni a titoktartási megállapodásokat, és biztosítani, hogy a bizalmas információk engedélyezett módon csak olyan személyekhez jussanak el, akiknek feltétlenül ismerniük kell azokat
- Megtiltani alkalmazottaik számára a saját maguk vagy mások személyes hasznára folytatott bennfentes kereskedelmet

Ezek a követelmények abban az esetben is kiterjednek a bizalmas információkkal való visszaélésre, ha a harmadik fél már nem működik együtt az AstraZenecával

* A bizalmas információk körébe tartoznak egyebek mellett az alábbiak:

- Minden olyan szellemi termék vagy szakismeret, amely versenyelőnyt biztosít az AstraZeneca vagy a harmadik fél számára
- A stratégiai vonatkozású vezetőségi információk és kimutatások
- Az árazás vagy a részvénytőzsi pontjából érzékeny adatok és kimutatások

A harmadik fél védi a bizalmas* vállalati információkat az elvesztés és a visszaélés ellen



A harmadik fél az ellátási lánc biztonságának teljes körű szavatolásával megakadályozza az AZ termékeinek hamisítását, eltulajdonítását és illegális eltérítését*

Termékbiztonság

A harmadik felek kötelesek:

- Szavatolni, hogy nem vesznek részt hamisított vagy illegálisan forgalmazott gyógyszerekkel kapcsolatos tevékenységekben
- Időben tájékoztatni az AstraZenecát az illegálisan forgalmazott vagy hamisított gyógyszerekkel kapcsolatos események bekövetkeztekor, valamint minden ésszerű segítséget megadni az AstraZenecának az általa esetlegesen indított későbbi vizsgálatokhoz
- Biztonságos környezetet nyújtani minden, az AstraZeneca gyógyszereihez kapcsolódó tevékenységhez, és megtenni a szükséges lépéseket ahhoz, hogy az ellátási lánc egészében biztosítva legyen a gyógyszerek eredetisége. Ide tartoznak egyebek mellett az alábbiak:
 - A végtermékek, valamint a hulladékok, többletanyagok, visszaküldött és kidobott termékek nyomonkövethetőségét biztosító eljárások és nyilvántartások

* A hamisított gyógyszereket és/vagy azok forrását szándékosan és csalárd módon nem valóságosan azonosítják a címkén

* Az illegálisan forgalmazott gyógyszerek közé tartoznak az illegálisan eltérített, csalárdul forgalmazott, manipulált és/vagy lopott gyógyszerek

Termékekkel kapcsolatos kommunikáció



A harmadik fél az AZ termékeinek ismertetése* során elkötelezett a magas etikai normák betartása mellett

A harmadik felek kötelesek:

- Garantálni, hogy csak akkor adnak tájékoztatást az AstraZeneca termékeiről, ha erre jogosultsággal rendelkeznek. Ide tartozik a termékekkel kapcsolatos, személyesen vagy írásban történő tájékoztatás, bármely médium felhasználásával, beleértve az internetet is.
- Promóciós tevékenységeikben etikusan, tisztességesen és kiegyensúlyozottan támogatni az AstraZeneca termékeit
- Szavatolni, hogy csak olyan promóciós anyagokat és egyéb termékismertető anyagokat használjanak, amelyeket az AstraZeneca vonatkozó belső felülvizsgálati és jóváhagyási eljárásaiban jóváhagytak
- Vállalni, hogy nem vesznek részt a fogyasztókkal / betegekkel folytatott közvetlen kommunikációban, csak ha ezt a helyi törvények kifejezetten megengedik, és az AstraZeneca is engedélyezi

* Termékismertetésnek számít minden olyan promóciós vagy nem promóciós információ, anyag vagy tevékenység, amelynek célja az egészségügyi szakemberek és szervezetek, a betegek, a befektetők, a média és mások tájékoztatása termékeink tulajdonságairól és alkalmazásáról



A harmadik fél magas etikai normák szerint kiemelkedő szintű tudományos tevékenységet folytat a kutatás és a fejlesztés minden területén

A kutatás és fejlesztés etikája

A harmadik felek kötelesek:

- Biztosítani, hogy a tervezett tevékenységre vonatkozóan teljesítenek minden nemzeti és állami jogszabályt, előírást és elfogadott nemzetközi minőségi és biztonsági normát – beleértve a biológiai anyagok elzárását – mindazon országokban, ahol jelen vannak
- Biztosítani, hogy a tájékoztatáson alapuló beleegyezésre és a személyes adatok védelmére vonatkozóan megfelelő eljárások működjenek, és azokat következetesen betartsák

ÁLLATKÍSÉRLETEK ÉS ÁLLATJÓLÉT:

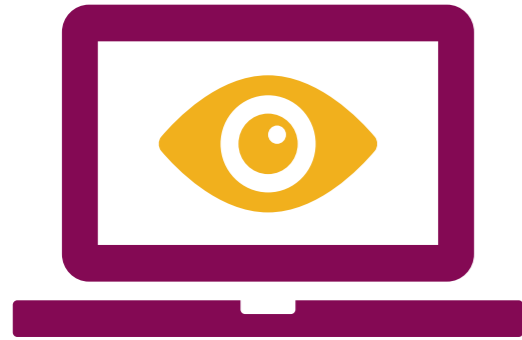
A harmadik felek kötelesek az alábbi alapelveket alkalmazni minden állatkísérlet, valamint az állatok tenyésztése és kísérletekhez való rendelkezésre bocsátása terén:

- Minden állatot humánus megközelítéssel kell gondozni és kezelni, és maximálisan ügyelni kell egészségükre és jólétükre, összhangban a tudományos célok eléréséhez szükséges szempontokkal
- Minden állatkísérletet alaposan mérlegelni és indokolni kell annak biztosítására, hogy érvényesüljön a 3R alapelve (replacement – helyettesítés, reduction – csökkentés, refinement – tökéletesítés)
- Állatkísérletek nem végezhetők vadonból befogott főemlős állatokon és emberszabású majmokon

További információkért lásd az AZ bioetikai útmutatását, amely a következő címen érhető el nyilvánosan:

<http://www.astrazeneca.com/Responsibility/Research-ethics>

Adatvédelem



A harmadik fél átláthatóan és biztonságosan gyűjti, használja fel, őrzi meg és teszi közzé az AZ személyes adatait*

A harmadik felek kötelesek:

- Szavatolni, hogy az AstraZeneca személyes adatait kizárólag utasításaink szerint, nem saját céljaikra használják fel
- Biztosítani, hogy az AstraZeneca személyes adatai vonatkozásában hatékony szervezeti és biztonsági intézkedéseket foganatosítsanak (úgy technikai, mint fizikai értelemben) az érintett személyek magánélethez fűződő jogának biztosítására
- Kijelölni egy képviselőt, akinek feladata az adott vállalaton belüli adatvédelem és adatbiztonság fenntartása
- Biztosítani, hogy az információk mindenkor biztonságban és a jogosulatlan – akár véletlen, akár szándékos vagy bizalommal való visszaélésből fakadó – felhasználással, károsodással, közléssel, eltérítéssel és eltávolítással szemben védve legyenek
- Biztosítani, hogy az AZ személyes adataihoz hozzáférő alkalmazottak megfelelő képzést kapjanak a személyes adatok kezelése és védelme terén viselt felelősségükről

* Személyes adat minden azonosított vagy azonosítható természetes személlyel kapcsolatos információ



A harmadik fél megfelelő bánásmódban részesíti alkalmazottait, a nemzetközileg elfogadott munkáltatói és emberi jogi normák figyelembevételével

A foglalkoztatás alapelvei

MEGKÜLÖNBÖZTETÉSMENTESÉG ÉS MÉLTÁNYOS BÁNÁSMÓD

A harmadik felek kötelesek:

- Olyan munkahelyet biztosítani, ahol a zaklatás és a hátrányos megkülönböztetés minden formája elfogadhatatlan
- Biztosítani, hogy az alkalmazottak felvételével, fejlesztésével és előléptetésével kapcsolatos döntések kizárólag az érdekeken, a teljesítményen és a képességeken alapuljanak

GYERMEKMUNKA

A harmadik felek nem vehetnek igénybe gyermekmunkát. Az alkalmazottak alsó korhatára 15 év (vagy 14 év, az ILO 138. sz. egyezményében foglalt, a fejlődő országokra vonatkozó kivételnek megfelelően). Ha az alsó korhatárra vonatkozó helyi jogszabály magasabb kort ír elő a munkába állás vagy a tankötelezettség terén, a magasabb kor alkalmazandó.

SZABADON VÁLASZTOTT MUNKA

A harmadik felek nem vehetnek igénybe kényszermunkát, rabszolgamunkát és nem önkéntesen vállalt börtönmunkát.

BÉREK, JUTTATÁSOK ÉS MUNKAI DŐ

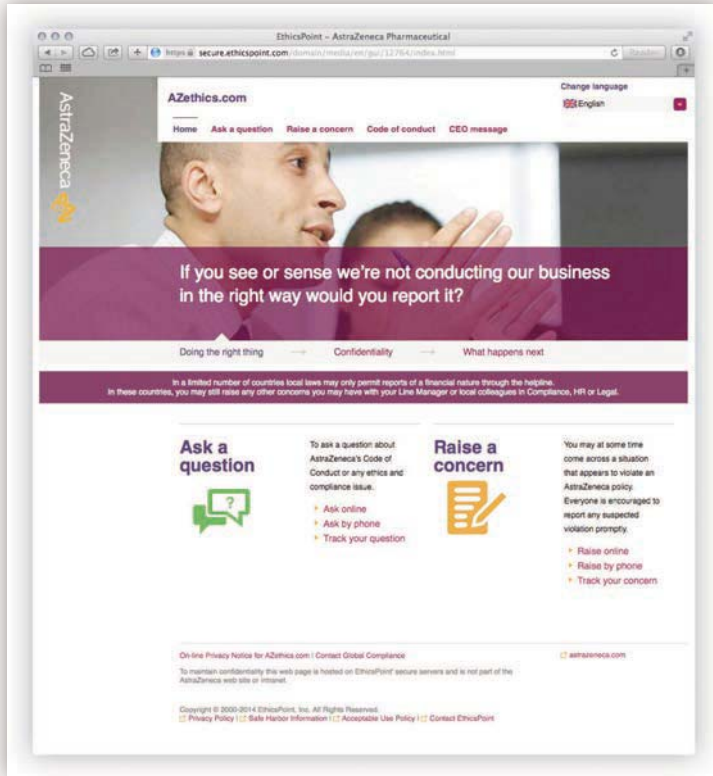
A harmadik felek kötelesek:

- Az alkalmazottaknak a bérekre vonatkozó jogszabályok szerinti bért fizetni, ideértve a minimálbért, a túlórákat és az előírt juttatásokat
- A nemzeti joggal összhangban megállapítani a munkaidőt
- Időben tájékoztatni az alkalmazottat javadalmazásának alapjáról
- Tájékoztatni az alkalmazottat arról, hogy szükség van-e túlórára, és hogy arra milyen díjazás jár

EGYESÜLÉSI SZABADSÁG

A harmadik felek a helyi jogszabályokban foglaltaknak megfelelő tiszteletben tartják az alkalmazottak arra vonatkozó jogát, hogy szabadon egyesüljenek, szakszervezetekbe lépjenek be vagy ne lépjenek be, jogi képviselőt vegyenek igénybe, vagy munkavállalói tanácsokhoz csatlakozzanak.

Bejelentéstétel



Előfordulhat, hogy olyan helyzetben találja magát, amely sértheti az AstraZeneca szabályait. Mindenkit arra biztatunk, hogy online úton vagy telefonon haladéktalanul jelentsen be minden gyanús helyzetet.



AZethics.com



Az AZethics egy külső fél által üzemeltetett, bizalmas jellegű online és telefonos segélyvonal, amely a hét minden napján és a nap huszonnégy órájában elérhető. Minden bejelentést teljes körűen kivizsgálunk, és indokolt esetben megtesszük a szükséges lépéseket.



Ugyanezekon a csatornákon tehet fel kérdéseket az AstraZeneca Magtartási Kódexéről, illetve az etikai és megfelelőségi problémákról.

Ha további információkra van szüksége...

Ha többet kíván megtudni a jelen dokumentumban felvázolt területekről, vagy kérdése merül fel, keresse fel weboldalunkat a www.astrazeneca.com/Responsibility/Working-with-suppliers címen, vagy forduljon az AZ illetékes beszerzési kapcsolattartójához.

AstraZeneca Kft.
Budapest, 1113, Bocskai út 134-146
Tel: +36 1 883 6500
Fax: +36 1 883 3336
www.astrazeneca.hu

EPOS:PENO0384HU20160226
Lezárás dátuma: 2016.02.26.

AstraZeneca 